
Allmänna försäljningsvillkor – NORDTREAT OY

1. Omfattning

Dessa allmänna försäljningsvillkor gäller för alla erbjudanden, offerter, orderbekräftelser, beställningar, avtal, leveranser och tjänster mellan säljaren och köparen med avseende på varorna. Inga köpevillkor eller andra villkor från köparen ska vara tillämpliga. Inga ändringar, tillägg eller strykningar av dessa allmänna försäljningsvillkor ska anses tillämpliga om inte annat skriftligen överenskommits och vederbörligen undertecknats av säljaren och köparen.

2. Definitioner

"Avtal" avser alla skriftliga avtal eller överenskommelser, även muntliga, mellan säljaren och köparen i samband med varorna. Om inget skriftligt avtal föreligger, ingås avtalet (vid det senare av följande) när köparens beställning motsvarar säljarens erbjudande eller när säljaren bekräftar köparens beställning. Med "köpare" avses en part som köper varorna av säljaren. "Varor" avser alla eller en del av de produkter eller tjänster som säljs eller ska säljas av säljaren till köparen. "Säljare" avser Nordtreat Oy eller något av dess anslutna företag som är part i avtalet.

3. Erbjudande och pris

Priserna i erbjudanden, orderbekräftelser eller avtal är angivna i euro och inkluderar inte skatter, tullar eller avgifter som nu eller i framtiden är tillämpliga på varorna. Säljaren kommer att lägga till skatter, tullar och avgifter till försäljningspriset för varorna om säljaren enligt lag är skyldig att betala eller ta ut sådana skatter, tullar och avgifter, och sådana skatter, tullar och avgifter kommer att betalas av köparen tillsammans med priset.

Varje offert och/eller erbjudande från säljaren är giltigt endast i 14 dagar från den dag då offerten och/eller erbjudandet gavs, om inget annat skriftligen anges av säljaren. Alla dokument och all information som säljaren har lämnat ut förblir säljarens exklusiva egendom och får inte användas av köparen i något annat syfte än det för vilket de har lämnats ut av säljaren, och köparen får inte lämna ut sådana dokument eller sådan information till någon tredje part utan säljarens skriftliga samtycke i förväg.

4. Äganderätt och risköverföring

Varorna förblir säljarens egendom tills de har betalats i sin helhet av köparen. Risken för förlust av och skada på varorna ska övergå från säljaren till köparen i enlighet med den överenskomna leveranstiden, som är Ex Works, Vantaa (EXW, Incoterms 2020), om inte annat skriftligen överenskommits av säljaren. Om parterna inte har kommit överens om något annat, definieras varans specifikation och kvalitet uteslutande i säljarens skriftliga produktspecifikation.

5. Betalningsvillkor

Om inget annat avtalats är betalningstiden för varorna 14 dagar netto från datumet för säljarens faktura. Säljaren har rätt till ränta för försenade betalningar från och med den

dag då betalningen skulle ha skett till och med den faktiska betalningsdagen och till ersättning för eventuella indrivningskostnader. Räntesatsen för dröjsmålsräntan är 8 procentenheter högre än räntan för Europeiska centralbankens huvudsakliga refinansieringsfacilitet som gäller från tid till annan. Vid försenad betalning får säljaren, efter att ha meddelat köparen skriftligen, avbryta fullgörandet av avtalet eller efterföljande avtal till dess att full betalning har erhållits. Köparen har inte rätt att kräva ersättning för sådana förseningar.

6. Leverans

Säljaren kan genomföra delleveranser av varorna, om inte parterna skriftligen kommit överens om något annat. Skulle säljaren behöva skjuta upp leveransen av skäl som beror på köparen har säljaren rätt att fakturera varorna enligt det ursprungliga leveransdatumet. Köparen har inte rätt att kräva ersättning för sådan uppskjuten leverans. Vidare ska säljaren ha rätt till ersättning för lagringskostnader, eventuella förluster till följd av att varorna blir föråldrade och andra kostnader som orsakas av att leveransen skjuts upp av skäl som kan tillskrivas köparen.

7. Ansvarsbegränsning

Säljaren är inte ansvarig gentemot köparen för i) förlust av vinst, ii) produktionsbortfall, iii) förlust av användning, iv) förlust av intäkter, v) förlust av avtal eller möjligheter, vi) förlust av goodwill eller vii) för någon särskild skada, indirekta eller följd förluster eller skador eller straffskador av något slag och i varje fall oavsett om de är förutsebara eller planerade av säljaren och/eller köparen eller inte och oavsett om de grundar sig på avtal, skadestånd (inklusive vårdslöshet), brott mot lagstadgad skyldighet eller på annat sätt som härrör från, eller har samband med, avtalet. Säljarens fullständiga samlade ansvar enligt eller i samband med avtalet och för alla orsaker till talan är begränsat till det försäljningspris för varorna som köparen har betalat. Med undantag för de uttryckliga bestämmelserna i avtalet, och i största möjliga utsträckning som tillåts enligt tillämplig lagstiftning, avvisar och utesluter säljaren alla garantier, villkor och andra förbehåll, inklusive men inte begränsat till garantier, villkor eller andra förbehåll, tillfredsställande kvalitet, lämplighet för ett visst ändamål, överensstämmelse med beskrivningen eller icke-intrång, i varje fall oavsett om de är underförstådda enligt lagstiftning, allmän lag, sedvänja, kollateralt eller på annat sätt. Köparen har alltid det fulla ansvaret för att säkerställa varornas lämplighet och utföra nödvändiga inspektioner och tester före användning. Säljaren är inte ansvarig för egendomsskador som orsakats av varorna eller för skador som orsakats av användningen av varorna. Säljaren garanterar inte (uttryckligen eller underförstått) att varorna är lämpliga för något särskilt ändamål (även om säljaren känner till det). Säljaren tar inte på sig något produktansvar utom vad som föreskrivs i lagstiftningen. Säljaren garanterar endast att varorna överensstämmer med säljarens skriftliga produktspecifikation som gäller för avtalet. Köparen ska omedelbart efter leveransen inspektera varorna. Köparen måste informera säljaren om eventuella krav eller reklamationer inom 30 kalenderdagar från leveransdatumet. Säljaren ska inte hållas ansvarig för bristande överensstämmelse och/eller defekter i någon del av varorna i mer

än 30 kalenderdagar från och med leveransdatumet. Säljarens ansvar för bristande överensstämmelse och/eller fel omfattar endast reparation eller utbyte av den bristande överensstämmelsen och/eller felet eller, enligt säljarens gottfinnande, återbetalning av varornas nettoförsäljningspris. Köparen ska ersätta och hålla säljaren skadeslös i den mån som säljaren är ansvarig gentemot tredje part för skador eller förluster för vilka säljaren inte är ansvarig gentemot köparen enligt avtalet.

8. Överlåtelse av avtalet

Köparen har inte rätt att överlåta avtalet, helt eller delvis, utan säljarens skriftliga förhandsgodkännande. Säljaren har rätt att överlåta avtalet, helt eller delvis, till något av sina dotterbolag samt att överlåta sina fordringar baserade på avtalet till tredje part. Säljaren har rätt att anlita underleverantörer.

9. Ändringar i avtalet

Avtalet och dess bilagor får endast ändras genom ett skriftligt avtal som undertecknats av vederbörligen bemyndigade företrädare för säljaren och köparen.

10. Force Majeure

Ingendera part är ansvarig för underlåtenhet att uppfylla avtalsförpliktelserna enligt avtalet på grund av force majeure. "Force Majeure" omfattar, utan begränsning, strejker, lockouter, arbetskonflikter, naturkatastrofer, eldsvådor, strömavbrott, naturkatastrofer, upplopp, krig och myndighetsåtgärder. Denna ansvarsbegränsning gäller endast för den period som Force Majeure varar. Force Majeure-händelser är händelser utanför partens kontroll som inträffar efter det att avtalet har ingåtts och som inte rimligen kunde förutses när avtalet ingicks och vars effekter inte kan avhjälpas utan orimliga kostnader och/eller tidsförluster för den berörda parten. Den part som är inblandad i en force majeure-händelse ska vidta alla rimliga åtgärder och insatser för att begränsa eller minimera konsekvenserna av en sådan händelse. Den part som hävdar att den drabbats av force majeure ska utan dröjsmål skriftligen underrätta den andra parten om hur omständigheterna inträffat och när de upphört. Endera parten har rätt att säga upp avtalet genom skriftligt meddelande till den andra parten om fullgörandet av avtalet förhindras på grund av force majeure i mer än sex (6) månader. I ett sådant fall är ingen av parterna skyldig att ersätta den andra parten för skada som orsakats av att avtalet inte följts.

11. Uppsägning av avtalet

Köparen får endast säga upp avtalet om säljaren begår ett väsentligt avtalsbrott, som säljaren inte har åtgärdat inom trettio (30) dagar från det att köparen har underrättat säljaren om ett sådant avtalsbrott, och förutsatt att ett sådant avtalsbrott leder till att syftet med avtalet inte kan uppnås i väsentlig grad. Säljaren kan säga upp avtalet om köparen begår ett väsentligt avtalsbrott som köparen inte har åtgärdat inom trettio (30) dagar från det att säljaren har underrättat köparen om ett sådant brott.

12. Tillämplig lag, tvistlösning

Avtalet regleras av och tolkas i enlighet med Finlands lagstiftning, med undantag för dess

bestämmelser om lagval. Dessutom ska FN:s konvention om avtal om försäljning av varor (antagen den 16 september 1988 och inklusive all lagstiftning eller tillämpning av en sådan konvention i någon jurisdiktion) inte tillämpas på avtalet. Alla tvister, kontroverser eller anspråk som uppstår på grund av eller i samband med avtalet, eller brott mot, uppsägning av eller giltighet för detta, ska finansiellt avgöras genom skiljedomsförfarande i enlighet med Finlands handelskammars skiljedomsregler. Platsen för skiljedomsförfarandet ska vara Helsingfors, Finland. Skiljedomsförfarandet skall ske på engelska. Antalet skiljemän ska vara en.